

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1 Anslutningsladd MS</b><br/>Liitännäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel</p> <p><b>2 Intagskabel MK</b><br/>Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel</p> <p><b>3 Batteriladdare BL</b><br/>Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader</p> <p><b>4 Bluetooth relä</b><br/>Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais</p> <p><b>5 Skarvkabel</b><br/>Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel</p> <p><b>6 Grenuttag</b><br/>Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück</p> <p><b>7 Motorvärmare</b><br/>Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer</p> | <p><b>8 Kupévägguttag</b><br/>Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose</p> <p><b>9 Kupévärmare</b><br/>Sisättilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter</p> <p><b>10 App för Calix timer</b><br/>Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer</p> <p><b>11 Strålningskydd</b><br/>Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz</p> <p><b>12 Pump</b><br/>Pumppu / Pump / Pumpe</p> |
|---|--|

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M272



**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

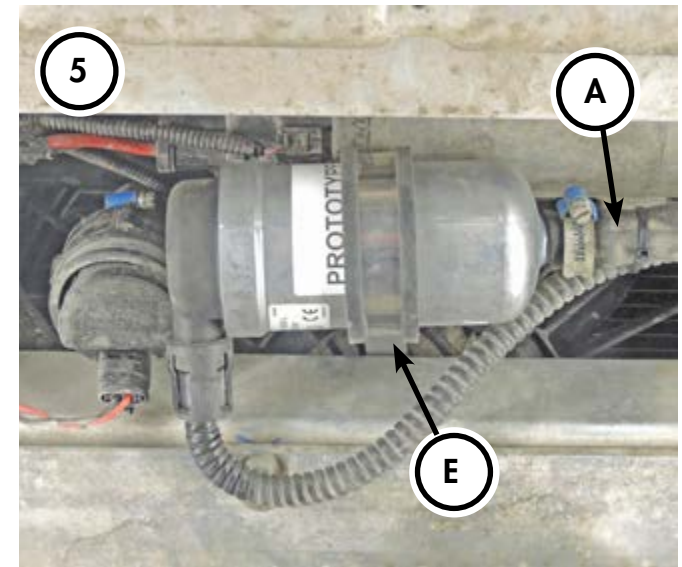
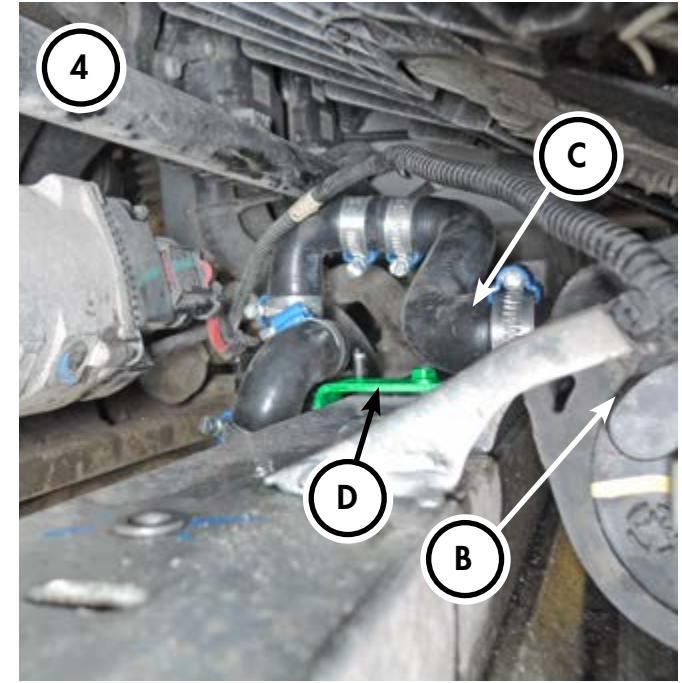
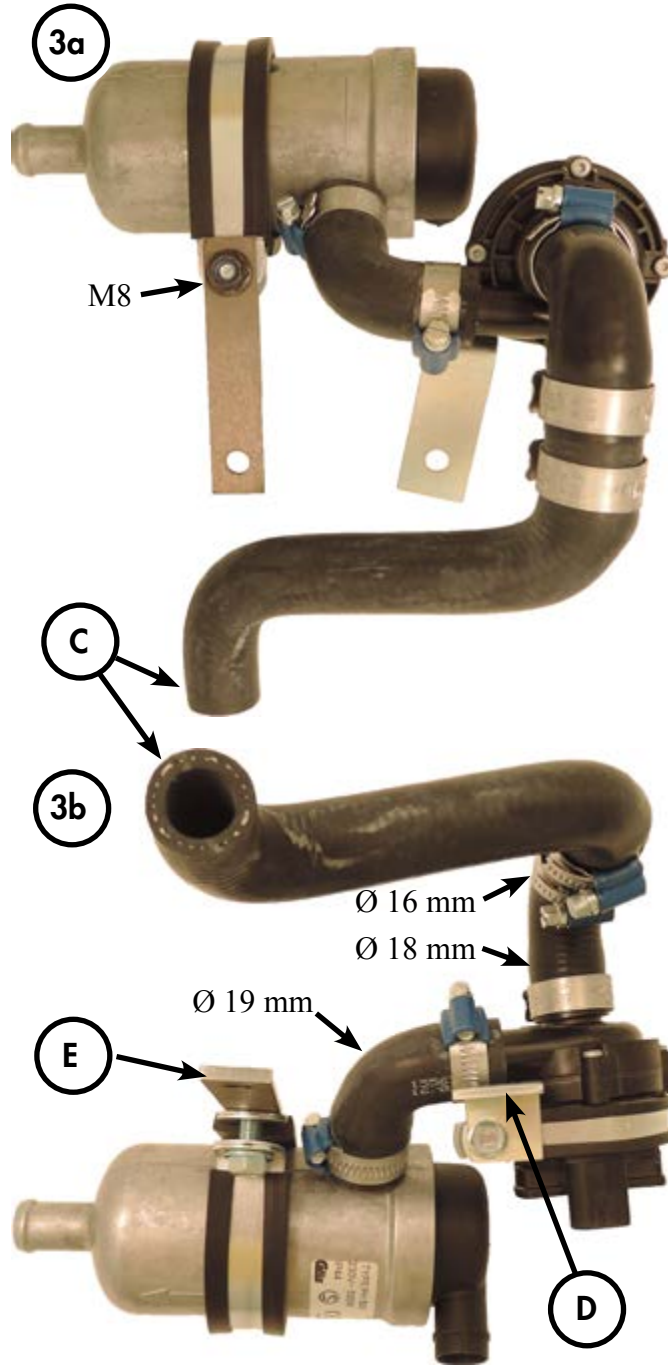
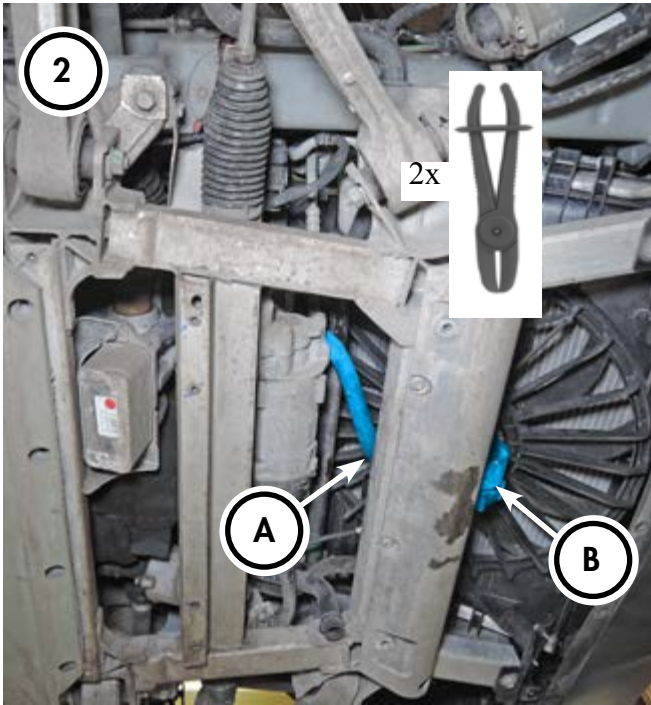
**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se



## M272

## SVENSKA

1. Demontera skyddet under fronten på bilen.
2. För att inte behöva tappa ut kylvätskan så använd två slangtänger på slangarna till pumpen (B) som syns i bild 2.
3. Lossa slang (A) från pumpen (B), se bild 2.
4. Montera ihop värmare, pump, slangar, skarvrör, gummiklammer och fästen med medföljande slangklämmor, skruvar och muttrar enligt bild 3a och 3b.  
**OBS!** Fästen (D) och (E) ska ligga i samma höjd, drag inte åt skruvarna nu så att justering är möjlig vid monteringen.
5. Anslut slang (C) till pumpen (B) med medföljande slangklämma. Montera fästet (D) i det gängade hålet på balken med medföljande M6 skruv. Se bild 4.
6. Skruva fast värmarens fäste (E) på balken med medföljande M6 skruv, se bild 5. Anslut slang (A) till värmaren med medföljande slangklämma.  
Drag åt skruvarna till gummiklämmorna.
7. Ta bort slangtängerna och vid behov fyll på godkänd kylvätska.  
Försäkra dig om att det inte finns luft i systemet innan du använder bilen och värmaren. Kontrollera så att inget läckage förekommer. Montera skyddet under bilen.

## ENGLISH

1. Remove the cover under the front of the vehicle.
2. To avoid draining of the coolant use two hose pinch-off pliers on the hoses to pump (B) that can be viewed in picture 2.
3. Disconnect hose (A) from pump (B), see picture 2.
4. Fit heater, pump, hoses, connection sleeve, rubber clamps and brackets with supplied hose clamps, screws and nuts according to picture 3a and 3b.  
**Note!** Brackets (D) and (E) must align with each other, do not tighten the screws yet so it is possible to adjust during installation.
5. Connect hose (C) to pump (B) with supplied hose clamp. Fit bracket (D) to the threaded hole on the beam with supplied M6 screw. See picture 4.
6. Fit the heater bracket (E) to the beam with supplied M6 screw, see picture 5. Connect hose (A) to heater with supplied hose clamp.  
Tighten the screws to the rubber clamps.
7. Remove hose pinch-off pliers and fill coolant if needed.  
Make sure that there are no air left in the system before using the vehicle and heater. Check for leaks. Refit cover under the vehicle.

## DEUTSCH

1. Entfernen Sie die Abdeckung unter der Vorderseite des Fahrzeugs.
2. Um das Auslaufen des Kühlmittels zu vermeiden, verwenden Sie zwei Schlauchklemmzangen an den Schläuchen zur Umwälzpumpe (B) welche auf Abbildung 2 zu sehen ist.
3. Trennen Sie Schlauch (A) von der Pumpe (B), siehe Abbildung 2.
4. Montieren Sie Motorvorwärmer, Umwälzpumpe, Schläuche, Verbindungsstück, Gummischellen und Halterungen mit den mitgelieferten Schlauchschellen, Schrauben und Muttern nach den Abbildungen 3a und 3b.  
**Achtung!** Die Halterungen (D) und (E) müssen aneinander ausgerichtet werden, die Schrauben nicht anziehen, so dass eine Anpassung während der Installation möglich ist.
5. Verbinden Sie Schlauch (C) mit der mitgelieferten Schlauchschelle zur Umwälzpumpe (B). Befestigen Sie die Halterung (D) mit mitgelieferten M6 Schraube an der Gewindebohrung am Träger, siehe Abbildung 4.
6. Befestigen Sie die Halterung des Motorvorwärmers (E) mit mitgelieferten M6 Schraube am Träger, siehe Abbildung 5.  
Installieren Sie Schlauch (A) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am Anschlussstutzen des Heizelements.  
Ziehen Sie die Schrauben an den Gummischellen fest.
7. Entfernen Sie die Schlauchklemmzangen und füllen bei Bedarf Kühlflüssigkeit nach.  
Achten Sie darauf, dass das System vollständig entlüftet ist, bevor Sie das Fahrzeug und das Vorwärmelement benutzen.  
Auf Undichtigkeiten prüfen. Befestigen Sie wieder die Abdeckung unter dem Fahrzeug.

## SUOMI

1. Irrota suoja auton keulan alta.
2. Käytä letkupihtejä pumpulle (B) meneviin letkuihin välttääksesi jäähdytysnesteen tyhjentämisen. Katso kuva 2.
3. Irrota letku (A) pumpusta (B), katso kuva 2.
4. Asenna yhteen lämmitin, pumppu, letkut, liitosputki, kumiklemmarit sekä kiinnikkeet. Käytä asennuksessa apuna mukana tulevia letkuklemmareita, pultteja sekä muttereita. Asenna komponentit kuvien 3a sekä 3b mukaisesti.  
**HUOM!** Kiinnikkeiden (D) ja (E) tulee olla samalla korkeudella. Älä kiristä vielä kumiklemmareiden pultteja, jotta voit asetella nämä paremmin asennuksen lopussa.
5. Asenna letku (C) pumppuun (B) mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna kiinnike (D) palkin kierteelliseen reikään mukana tulevalla M6-pultilla. Katso kuva 4.
6. Asenna lämmitimen kiinnike (E) palkkiin mukana tulevalla M6-pultilla, kuvan 5 mukaisesti. Leikkaa letkua (A) ja asenna se lämmitimeen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Kiristä kumiklemmareiden pultit.
7. Irrota letkupihdit sekä tarvittaessa lisää autonvalmistajan hyväksymää jäähdytysnestettä. Varmista, että jäähdytysjärjestelmässä ei ole ilmaa ennen lämmitimen tai ajoneuvon käyttämistä.  
Tarkista mahdolliset vuodot. Asenna suoja auton keulan alta takaisin paikalleen.

## TESLA

Model X 90D      2016-